



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.2. - Servizio Giardineria 5.3.2. - Dienststelle Gärtnerei	3465	04/10/2021

### OGGETTO/BETREFF:

AUMENTO IMPEGNO NR. 1507/2020 PER LA MANUTENZIONE DEI GIOCHI NELLE SCUOLE DELL'INFANZIA ED ELEMENTARI PER L'ANNO 2021 - MAGGIORE SPESA DI € 5.442,00.- (IVA 22% E ONERI DI SICUREZZA COMPRESI)  
MULTISERVIZI SOC. COOP.  
CIG: 8227557AD0

ERHÖHUNG DER VERPFLICHTUNG NR. 1507/2020 FÜR DIE WARTUNG DER SPIELGERÄTE IN DEN KINDERGÄRTEN UND VOLKSSCHULEN FÜR DAS JAHR 2021 - MEHRAUSGABE € 5.442,00.- (MWST. 22% UND SICHERHEITSKOSTEN INBEGRIFFEN)  
MULTISERVIZI SOC. COOP.  
CIG: 8227557AD0

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1667

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 "*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung

del 30.04.2020 della Ripartizione 5 con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione. Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"*.

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Determina n./Verfügung Nr.3465/2021

des leitenden Beamten der Abteilung 5 Nr. 1667 vom 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio

5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Con Determinazione n. 1207 del 19.03.2020 (imp.n. 1507/2020) è stata affidata alla ditta MULTISERVIZI SOC. COOP. di MEZZOCORONA (TN) la manutenzione dei giochi nelle scuole dell'infanzia ed elementari per l'anno 2021 per un importo di € 27,219,42.- (IVA 22% e oneri di sicurezza compresi).

L'aumento è necessario per coprire eventuali interventi fino alla fine dell'anno nelle scuole materne ed elementari.

Per eseguire ulteriori interventi è quindi necessario prevedere l'aumento del 20% come previsto da contratto.

Per questo motivo risulta necessario aumentare l'impegno nr. 1507/2020 per un importo complessivo di € 1.399,00.- (IVA 22% e oneri di sicurezza compresi) per le scuole elementari e € 4.043,00.- (IVA 22% e oneri di sicurezza compresi) per le scuole materne.

Accertato che sono state svolte tutte le procedure occorrenti per costituire una obbligazione giuridica di € 5.442,00.- (IVA 22% e oneri di sicurezza compresi). nei confronti della ditta MULTISERVIZI SOC. COOP. di MEZZOCORONA (TN).

**Il Direttore/La Direttrice dell'Ufficio 5.3. determina:**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- 1) di approvare la spesa di € 5.442,00.- (IVA 22% e oneri di sicurezza compresi) necessaria per l'aumento dell'impegno nr. 1507/2021 dettagliato di seguito alla ditta

Mit Verfügung Nr. 1207 des 19.03.2020 (Verpfl. Nr. 1507/2020) wurde die Wartung der Spielgeräte in den Kindergärten und Volksschulen für das Jahr 2021 an die Firma MULTISERVIZI SOC. COOP. aus MEZZOCORONA (TN) übergeben, für einen Gesamtbetrag von € 27,219,42.- (MwSt. 22% und Sicherheitskosten inbegriffen).

Die Aufstockung ist notwendig, um mögliche Eingriffe bis zum Ende des Jahres in Kindergärten und Volksschulen abzudecken.

Um weitere Eingriffe durchführen zu können, ist es daher notwendig, die im Vertrag vorgesehene Erhöhung um 20 % vorzusehen.

Daher ist es notwendig, die Verpflichtung Nr. 1507/2020 für einen Gesamtbetrag von € 1.399,00.- (MwSt. 22% und Sicherheitskosten inbegriffen) für die Volksschulen und € 4.043,00.- (MwSt. 22% und Sicherheitskosten inbegriffen) für die Kindergärten zu erhöhen.

Nachdem festgestellt wurde, dass alle erforderlichen Verfahren durchgeführt wurden, um eine gesetzliche Verpflichtung in Höhe von € 5.442,00.- (MwSt. 22% und Sicherheitsgebühren inbegriffen) gegenüber der Firma MULTISERVIZI SOC. COOP. aus MEZZOCORONA (TN), zu begründen.

**verfügt**

**der Direktor/die Direktorin des Amtes 5.3.**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- die Ausgaben von € 5.442,00.- (inkl. MwSt. 22% und Sicherheitsgebühren) zu genehmigen, die für die Aufstockung der unten aufgeführten Verpflichtung Nr.

MULTISERVIZI SOC. COOP. di 1507/2021 an die Firma MULTISERVIZI  
MEZZOCORONA (TN).; SOC. COOP. aus MEZZOCORONA (TN).

erforderlich sind;

2) di imputare la spesa come da tabella - die Ausgaben wie folgt zu verbuchen:  
allegata:

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	1507	04021.03.029900003	Altri servizi	1.399,00
2021	U	1507	04011.03.029900003	Altri servizi	4.043,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SPAZZINI RENATO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

8a6f42ea790ec544316e303ba5f5f493fb52ff9f064b00494834bb50ae8208c4 - 7055096 - det\_testo\_proposta\_04-10-2021\_08-53-41.doc  
7968663f7eede0e4cf60f7684a34de424de3719eb5c74aff75b84f461245a377 - 7055097 - det\_Verbale\_04-10-2021\_08-54-23.doc  
57f207479d90708cc2fb2e92fd1dd7ea950ad464ce946197e016e0a645c4ecaf - 7056222 - MULTISERVIZI aumento allegato contabile manut giochi materne elementari 2021.doc